



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Estimados delegados/as:

Bienvenidos a Londres y al seminario del Grupo Británico de la Unión Interparlamentaria (BGIPU) sobre la Reforma de las Políticas sobre Drogas. Esperamos que el programa que hemos preparado les resulte tan interesante como estimulante. Estamos deseando que participen en este debate vivaz e interactivo sobre un asunto que cada vez atrae más la atención internacional en altas esferas.

También esperamos que disfruten de las secciones menos formales del programa, como la recepción de bienvenida de la mano del Presidente de la Cámara de los Comunes, el lunes por la noche, y de una singular actuación de danza durante el evento en la Embajada de Brasil, el martes por la noche.

En este folleto y en su carpeta de delegado, encontrarán información de utilidad sobre el programa, los participantes del seminario y las biografías de los conferenciantes. El folleto también contiene los datos del personal del BGIPU, que estarán a su disposición para responder a cualquier pregunta que tengan sobre el seminario en sí o sobre su estancia en Londres.

Les deseamos una muy agradable estancia en Londres y unos días de interesantes debates.

Atentamente,

Rick Nimmo
Director del BGIPU

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

PROGRAMA

Lunes, 28 de octubre

Hora	Sesión / Actividad
13:00 – 14:30	Registro abierto <i>antesala de la Suite Attlee</i>
13:30	Transporte en autobús desde el Doubletree by Hilton Hotel
14:30 – 16:30	Inauguración Plenaria: Contexto General <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios iniciales: Baronesa Meacher Panel: <ol style="list-style-type: none"><i>La relevancia del marco global y las convenciones internacionales sobre políticas de drogas.</i> Conferenciante principal: Ruth Dreifuss, ex Presidenta de Suiza y miembro de la Comisión Global de la Política de Droga<i>Panorama del crimen organizado transnacional, tendencias actuales de la producción de drogas y el narcotráfico global.</i> Conferenciante: Sandeep Chawla, director de la División de Análisis de Políticas y Asuntos Públicos de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD).<i>Resumen factual sobre las tendencias actuales del consumo de drogas y su impacto físico.</i> Conferenciante: Paul Griffiths, director científico

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p>del Observatorio Europeo de la Droga y la Toxicomanía (EMCDDA).</p> <p>4. <i>La importancia del diálogo interregional en las políticas sobre drogas y los puntos clave del debate sobre la reforma de las políticas sobre drogas en la Asamblea 128 de la UIP.</i></p> <p>Conferenciante: Robert Del Picchia, Miembro del Senado francés y presidente del Grupo 12 + de la Unión Interparlamentaria (UIP)</p>
16:30 – 17:00	Fotografía en grupo <i>Hall de Westminster</i>
17:00 – 19:00	Recepción de bienvenida <i>Sala de la UIP, junto al Hall de Westminster</i> Conferenciantes: Honorable John Bercow, Presidente de la Cámara de los Comunes , y Honorable Lord Dholakia OBE DL , miembro del Comité Ejecutivo del Grupo Británico Union Inter-parlamentaria

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Martes, 29 de octubre

Hora	Sesión / Actividad
09:15	Transporte en autobús de los delegados desde el Doubletree by Hilton Hotel
09:00 - 09:45	Registro abierto <i>antesala de la Suite Attlee</i>
09:45 – 11:00	Sesión plenaria: Comparación de Escenarios en el informe de la Organización de Estados Americanos (OEA) Informe sobre el Problema de las Drogas en las Américas <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios iniciales: Baronesa Meacher Panel: <ol style="list-style-type: none"><i>Fortalecimiento de las instituciones que aplican la ley</i> Conferenciante: delegado por confirmar<i>Análisis de los regímenes regulatorios alternativos</i> Conferenciante: Luis Fernando Carrera, ministro de Asuntos Exteriores de Guatemala<i>Inversión socioeconómica</i> Conferenciante: Dep. Mauricio Quintella, Miembro del la Camara de Diputados de Brasil<i>Adaptación a la producción y tránsito de drogas</i> Conferenciante: Ann Fordham, directora ejecutiva del de Consorcio Internacional para Políticas de Drogas (IDPC)

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

11:00 – 11:30	Pausa para café <i>antesala de la Suite Attlee</i>
11:30 – 12:45	Sesión plenaria: Lavado de dinero y tendencias del tráfico de droga por medios electrónicos <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios iniciales: John Mann MP , Panel: <ol style="list-style-type: none">1. <i>Políticas internacionales y prácticas policiales regionales para el rastreo de capitales</i> Conferenciante: Rowan Bosworth-Davies, presidente de LEAP UK2. <i>Casos de estudio sobre las mejores prácticas para la prevención del blanqueo de capitales</i> Conferenciante: Tom Bergin, reportero especial de Reuters3. <i>La función de diputados y parlamentarios en la lucha contra el fraude financiero relacionado con el narcotráfico</i> Conferenciante: Richard Lowe, Director de Comandos de delitos económicos, Agencia Nacional contra el Crimen4. <i>Caso de estudio</i> Conferenciante: delegado por confirmar
12:45 – 13:45	Almuerzo <i>antesala de la Suite Attlee</i>
13:45 – 15:10	Sesión plenaria: Políticas de regulación de la oferta <i>Suite Attlee, Portcullis House</i>

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p>Preside y comentarios iniciales: Baronesa Stern</p> <p>Panel:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>Aspectos económicos de la oferta y demanda del mercado mundial de las drogas</i> Conferenciante principal: George Soros, presidente de la Open Society Foundations2. <i>Debate: Despenalización contra legalización del tráfico</i> Conferenciante: ex Jueza Maria Lucia Karam, Law Enforcement Against Prohibition3. <i>Drogas, cárceles y reforma penal</i> Conferenciante: General Lord Ramsbotham, ex inspector jefe de prisiones del RU4. <i>Caso de estudio de Alemania</i> Conferenciante: Harald Terpe, Miembro del Bundestag y Vocero del Comité de Salud en políticas de droga desde 2005
15:10 – 15:25	Pausa para café <i>antecala de la Suite Attlee</i>
15:25 – 16:40	<p>Sesión plenaria: Políticas de regulación de la demanda</p> <p><i>Suite Attlee, Portcullis House</i></p> <p>Preside y comentarios iniciales: Paul Flynn MP,</p> <p>Panel:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>Las mejores prácticas regulatorias del mercado de la droga en los países consumidores</i> Conferenciante: Prof Alex Stevens, Universidad de Kent

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p>2. <i>Despenalización contra legalización: formulación de políticas sobre drogas ilegales en la República Checa</i> Conferenciante: Jindrich Voberil, coordinador nacional antidrogas de la República Checa</p> <p>3. <i>Impacto de la gobernanza de las políticas de drogas sobre la regulación demanda</i> Conferenciante: Roger Howard, director ejecutivo de la Comisión para Políticas Antidrogas del Reino Unido</p> <p>4. <i>Caso de estudio de Dinamarca</i> Conferenciante: Pernille Skipper, Miembro del Parlamento Danés</p>
16:40 - 16:50	Descanso <i>antesala de la Suite Attlee</i>
16:50 – 18:00	Sesión plenaria: El efecto de los cambios de las políticas antidrogas <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios iniciales: Caroline Lucas MP , Panel: <p>1. <i>La gestión de las políticas, opinión pública y actitud del electorado sobre las reformas de las políticas sobre drogas</i> Conferenciante: Alison Holcomb, Directriz de Justicia Criminal, American Civil Liberties Union</p> <p>2. <i>Los efectos de los cambios de las políticas sobre drogas en la seguridad regional y las políticas</i></p>

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p><i>antinarcóticos</i> Conferenciante: Benoît Gomis, Programa de Seguridad Internacional, Chatham House</p> <p>3. <i>El caso de Uruguay</i> Conferenciante: Dip. Sebastian Sabini, Cámara de Diputados de Uruguay y Presidente del Comité de Droga y Adicción</p> <p>5. <i>Caso de estudio</i> Conferenciante: delegado por confirmar</p>
18:00 – 18:30	Transporte en autobús a la Embajada de Brasil para la recepción
18:30 – 20:00	Recepción y actuación del grupo de danza Ángeles Caídos <i>Embajada de Brasil, 14 – 16 Cockspur Street, London SW1Y 5BL</i>
20:00	Transporte en autobús a Doubletree, Hilton Hotel

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Miércoles, 30 de octubre

Hora	Sesión / Actividad
09:15	Transporte en autobús de los delegados desde el Doubletree by Hilton Hotel
09:00 - 09:45	Registro abierto <i>antesala de la Suite Attlee</i>
09:45 – 11:00	<p>Sesiones paralelas: Políticas antidroga con enfoques basados en la salud</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>La planificación y las presiones sobre los tratamientos antidrogas desde la perspectiva de un médico</i> Sala N, Portcullis House Moderador: Rick Lines, director ejecutivo de Harm Reduction International 2. <i>Las políticas de reducción de daños y la conexión entre el consumo de drogas y el sida</i> Sala O, Portcullis House Moderador: Andrew Ball, asesor sénior sobre estrategias, políticas e igualdad para el Departamento del VIH de la OMS 3. <i>Comparativa de las mejores prácticas en políticas sobre adicción: una perspectiva global</i> Sala de la UIP, junto al Hall de Westminster Moderadores: Prof Susanne MacGregor, universidad London School of Hygiene and Tropical Medicine y Annette Verster, oficial técnico del departamento del VIH de la OMS
11:00 –	Descanso

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

11:15	<i>antesala de la Suite Attlee</i>
11:15 – 11:45	<p>Informes sobre las sesiones paralelas <i>Suite Attlee, Portcullis House</i></p> <p>Preside y comentarios finales: Andrew Ball, asesor sénior de la Organización Mundial de la Salud</p>
11:45 – 12:00	<p>Pausa para el café <i>antesala de la Suite Attlee</i></p>
12:00 – 13:00	<p>Sesión plenaria: El papel de las drogas en la generación de violencia – casos de estudio y diálogo interregional</p> <p><i>Suite Attlee, Portcullis House</i></p> <p>Preside y comentarios iniciales: Honorable Lord Dholakia OBE DL</p>
13:00 – 13:45	<p>Almuerzo <i>antesala de la Suite Attlee</i></p>
13:45 – 14:45	<p>Sesión plenaria de cierre: La Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (UNGASS)</p> <p><i>Suite Attlee, Portcullis House</i></p> <p><i>Conclusiones para diputados y parlamentarios para realizar propuestas al UNGASS 2016, preparaciones para la Evaluación de Alto Nivel programada para 2014</i></p> <p>Conferenciante: Baronesa Meacher</p>
15:00	Salida de los delegados y transporte en autobús al Doubletree by Hilton hotel

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

INFORMACIÓN GENERAL

PASES DE SEGURIDAD Y DISTINTIVOS CON NOMBRE

Por motivos de seguridad y para facilitar las presentaciones, se pedirá a los delegados que lleven sus pases de seguridad y los distintivos con sus nombres **en todo momento** durante la conferencia oficial.

FINANCIACIÓN

Los parlamentarios y delegados serán responsables de:

- Reservar y pagar el alojamiento.
- Viaje de ida y vuelta al Reino Unido.
- Transporte, tanto ida como vuelta, desde el punto de llegada en el Reino Unido al hotel en Londres.
- Todos los costes consiguientes no incluidos en el programa oficial.
- Todos los gastos personales durante la duración de la conferencia (lavandería, teléfono, servicio de habitaciones, facturas del bar, etc.).

CUENTAS

Se pedirá a los delegados que paguen su cuenta particular en el hotel antes de partir.

TRANSPORTE EN LONDRES

Según sea necesario, se facilitará el transporte, de ida y vuelta, a los compromisos oficiales que se recogen en el programa.

HORARIOS PARA COMPRAS Y BANCOS

Las tiendas del West End de Londres suelen abrir de 9.00 a 18.00. Los miércoles y los jueves algunas siguen abiertas hasta las 20.00.

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

La mayoría de los bancos abren de 9.30 a 16.30 de lunes a viernes. Las sucursales de algunos bancos abren los sábados de 10.00 a 12.00.

FOTOGRAFÍAS DENTRO DEL PALACIO DE WESTMINSTER

Sacar fotografías dentro del Palacio de Westminster está prohibido, con la excepción de la Suite Attlee, la Sala de la UIP, la Sala Jubilee y el Hall de Westminster.

Paul Milsom (Milsom Photography) estará encargado de las fotografías oficiales durante todo el programa de conferencias y se podrán comprar en <http://ow.ly/q4tdZ>.

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

DIRECCIONES Y CONTACTOS DE INTERÉS

Podrá identificar al personal del Parlamento que asistirá durante la conferencia por sus pases de acreditación, de color naranja vivo y con la inscripción "Personal de la Conferencia" ("Conference Staff"). Los miembros clave del equipo de la conferencia estarán a su disposición para responder a cualquier pregunta relacionada con el evento:

Dominique Rees: 0044 7764 581958

Sophia Ostler: 0044 7814 919527

Charlie Holloway: 0044 7846 435356

Hotel de la conferencia

Doubletree by Hilton
30 John Islip Street
London SW1P 4DD
Tel: +44 (0)207 630 1000

Oficina de BGIPU

13 Fielden House, LG15
Little College Street
SW1P 3SH

Contactos:

Tel: 0207 219 3011

Fax: 0207 219 8780

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Email: bgipu@parliament.uk

Web: www.bgipu.org

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Parliamentary Seminar ~ Drug Policy Reform ~ 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011